

LE MANUEL D'INFORMATIONS DE L'UTILISATEUR

SÉRIES OMGB LE GAZ A VIDE DE LA CHAUDIERE DE CHAUFFAGE D'EAU CHAUDE

AVERTISSEMENT: si l'information contenue dans ce manuel n'est pas suivie exactement, il pourrait en résulter un feu ou une explosion qui causerait du dommage à la propriété, des blessures personnelles ou perte de vie.

- Ne pas entreposer ou se servir d'essence ou tout autres vapeur et liquide inflammables aux alentours de cet ou tout autre appareil.

- QUOI FAIRE SI ÇA SENT LE GAZ:
 - Ne pas essayez d'allumer aucun appareil.
 - Ne pas touchez à aucun interrupteur électrique; ne pas utilisez aucun téléphone qu'il y a dans la maison.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin. Suivre les instructions du fournisseur de gaz.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le département des incendies.

- L'installation et le service doivent être faits par un installateur qualifié, une agence en service ou le fournisseur de gaz.

Ne pas utiliser cette chaudière si la partie a été sous l'eau. Tout de suite appeler un technicien d'entretien qualifié pour inspecter la chaudière et remplacer n'importe quelle partie du système de contrôle et n'importe quel gaz contrôle qui a été sous l'eau.

Devoir la surchauffe arrive ou la provision de gaz n'a pas éteint, ne pas éteint ou débrancher la provision électrique à la pompe. Plutôt, éteindre la provision de gaz à un emplacement externe à l'appareil.

Les informations et les spécifications ont esquissé dans ce manuel exécuté lors d'impression de ce manuel. ECR les réserves Internationales que la droite pour interrompre, les spécifications de changement ou la conception de système à tout moment sans préavis et sans contracter n'importe quel devoir, que ce soit.

P/N 37615401, Rev. B [8/2011]

Vérifier notre site Web fréquemment pour les mises à jour: www.ecrinternational.com


LES INSTRUCTIONS POUR OPERATION ET L'ENTRETIEN DE GAZ ONT VIDE DE LA CHAUDIERE DE CHAUFFAGE D'EAU CHAUDE


LES SYMBOLES DE SECURITE & LES AVERTISSEMENTS


Le suivre a défini des symboles sont utilisés à travers ce manuel pour notifier le lecteur de dangers potentiels de niveaux de risque variables.

Rcommend tout l'entretien de chaudière est exécuté par un technicien de chauffage entraîné.

Avant que n'importe quelles procédures sont tentées sur cet appareil, c'est nécessaire de déterminer si le système d'allumage est un système électrique ou permanent pilote. Si vous êtes incertain, contactez le fabricant avant de procéder.

DANGER	
	Indique une situation de risque qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels importants.

ATTENTION	
	Indique une situation de risque potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées ou des dégâts matériels.

AVERTISSEMENT	
	Indique une situation de risque potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

AVIS	
	Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, may result in injury or property damage.

INSTRUCTIONS POUR L'ALLUMAGE

WARNING



Avant d'allumer n'importe quel type de brûleur pilote (se tenant ou intermittent), la marque certifie la chaudière d'eau chauds et le système est plein d'eau à la pression minimum de 12 livres par le pouce carré dans le système, et aussi faire certain que le système est donné vent d'air. Se référer au suivre l'instruction d'éclairage appropriée.

PROCEDURE D'ECLAIRAGE POUR CHAUDIERE AVEC SYSTEME DE PILOTE INTERMITTENT

WARNING



Si vous ne suivez pas ces instructions exactement, un feu ou l'explosion peut résulter les dommages de propriété causer, la blessure ou la perte personnelle de vie.

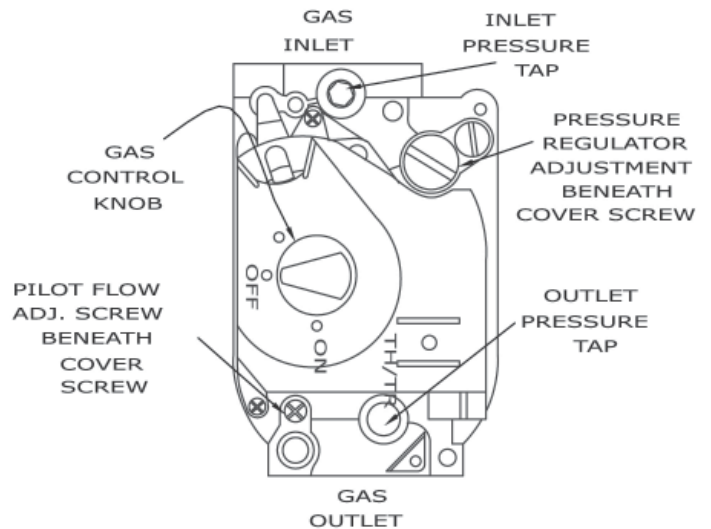
- A. Cet appareil est équipé avec un appareil d'allumage qui allume automatiquement le pilote. Ne pas essayer d'allumer l'appareil à la main.
- B. Avant l'opération, sentir tout autour le secteur d'appareil pour le gaz. Etre sûr de sentir à côté du plancher parce que quelque gaz est plus lourd que l'air et se décidera pour le plancher. Lire « Quoi Faire Si Vous Sentez du Gaz » sur première page de ce manuel.
- C. Utiliser seulement votre main pour enfoncer ou tourne le bouton de contrôle de gaz. Ne jamais utiliser d'outil. Si le bouton n'enfoncera pas ou tourne à la main, ne pas essayer de le réparer, appeler un technicien d'entretien qualifié. La force ou la réparation tentée peut avoir pour résultat un feu ou une explosion.
- D. Ne pas utiliser cet appareil si la partie a été sous l'eau. Tout de suite appeler un technicien d'entretien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer n'importe quelle partie du système de contrôle et n'importe quel gaz contrôle qui a été sous l'eau.

Les Instructions opérantes Pour Système de Pilote d'Intermittent

1. **ARRET ! Lire les informations sur la sécurité au-dessus.**
2. Régler le thermostat à paramètre le plus bas.
3. Eteindre tout le pouvoir électrique à l'appareil.

4. Cet appareil est équipé avec un appareil d'allumage qui allume automatiquement le pilote. Ne pas essayer d'allumer le pilote à la main.
5. Tourner du bouton de contrôle de gaz dans le sens des aiguilles d'une montre à « LOIN ». See Figure 1.
6. Attendre (5) les minutes pour vider n'importe quel gaz. Si vous sentez alors du gaz, l'ARRET ! Suivre « Quoi Faire Si Vous Sentez du Gaz » sur la couverture de devant de ce manuel. Si vous ne sentez pas du gaz, passez à la prochaine étape.
7. Tourner du bouton de contrôle de gaz dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à « SUR ».
8. Allumer tout le pouvoir électrique à l'appareil.
9. Le thermostat fixe au réglage désiré.
- 10 Si l'appareil ne doit pas fonctionner pour une période de temps, suivre les instructions "POUR FERMER LE GAZ À L'APPAREIL" et appelez votre technicien de service ou votre fournisseur de gaz.

Figure 1 - Pilote intermittent



La Procédure d'éclairage Pour Chaudière Avec Système de Pilote Continu
Pour votre lecture de sécurité avant d'Allumer.


WARNING



Si vous ne suivez pas ces instructions exactement, un feu ou l'explosion peut résulter les dommages de propriété causer, la blessure ou la perte personnelle de vie.

- A. Cet appareil a un pilote qui doit être allumé à la main. En allumant le pilote, suivre ces instructions exactement.
- B. Avant l'éclairage, sentir tout autour le secteur d'appareil pour le gaz. Etre sûr de sentir à côté du plancher parce que quelque gaz est plus lourd que l'air et se décidera pour le plancher. Lire « Quoi Faire Si Vous Sentez du Gaz » sur première page de ce manuel.
- C. Utiliser seulement votre main pour enfoncer ou tourne du bouton de contrôle de gaz ou le bouton de réglant. Ne jamais utiliser d'outil. Si le bouton de bouton ou réglant n'enfoncera pas ou tourne à la main, ne pas essayer de le réparer, appeler un technicien d'entretien qualifié. La force ou la réparation tentée peut avoir pour résultat un feu ou une explosion.
- D. Ne pas utiliser cet appareil si la partie a été sous l'eau. Tout de suite appeler un technicien d'entretien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer n'importe quelle partie du système de contrôle et n'importe quel gaz contrôle qui a été sous l'eau.

Les Instructions d'éclairage Pour le Pilote de Continu

1. **ARRÊTER!** Lire l'information sur la sécurité plus haut dans ce manuel.
2. Réglez le thermostat au plus bas degré..
3. Coupez le courant électrique à l'appareil
4. Enlever le panneau d'accès et porte de brûleur.
5. Tourner du bouton de contrôle de gaz dans le sens des aiguilles d'une montre  à « LOIN ». See Figures 2 and 3.

NOTE: Le bouton doit être poussé légèrement pour pouvoir le tourner à "FERMÉ". Ne Pas Le Forcer.

6. Attendez cinq (5) minutes pour laissez évaporer le gaz. Si ça sent encore le gaz, ARRÊTEZ! Suivre "QUOI FAIRE SI ÇA SENT LE GAZ" sur la page couverture de ce manuel. S'il n'y a pas de senteur de gaz, continuez à l'étape suivante.
7. Trouver le pilote. Suivre le tube métallique du contrôle de gaz. Dépendre du modèle de la chaudière, piloter ou est monté sur la base ou sur un des tubes de brûleur.

Figure 2 - Gas Control Knob

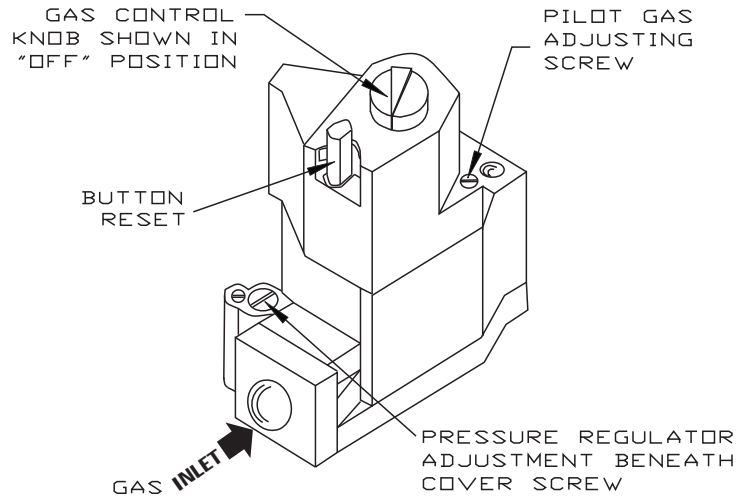
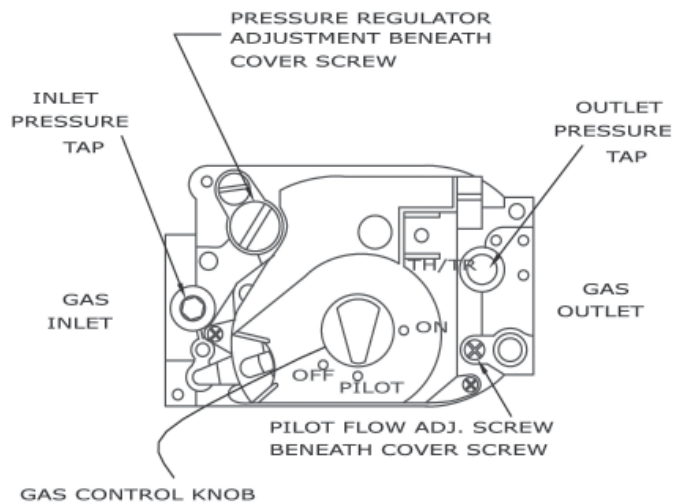



Figure 3 - Continuous Pilot Gas Valve




8. Tourner du bouton de contrôle de gaz dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour « PILOTER ».

9. Enfoncer du bouton de contrôle de gaz ou le bouton de réglant si si équipé, complètement à l'intérieur et la prise. Tout de suite allumer le pilote avec un match. Continuer à tenir le bouton de contrôle de gaz ou le bouton de réglant en pour environ 1 minute après le pilote est allumé. Relâcher le bouton ou le bouton, et il reviendra la sauvegarde. Le pilote devrait rester allumé. S'il sort, répète des étapes 5 par 9.


*Si le bouton ou le bouton ne reviennent pas quand relâché, l'arrêt et appelle tout de suite un technicien d'entretien qualifié ou votre fournisseur de gaz.

*Si le pilote ne restera pas a allumé après que plusieurs essaie, tourne le bouton de contrôle de gaz dans le sens des aiguilles d'une montre à et appelle  « LOIN » un technicien d'entretien qualifié ou votre fournisseur de gaz.

INSTRUCTIONS POUR L'ALLUMAGE

10. Remplacez le panneau d'accès du contrôle (s'il y en a un).
11. Tourner du bouton de contrôle de gaz dans le sens inverse des aiguilles d'une montre  à « SUR ».
12. Remplacer le panneau d'accès.
13. Allumer tout le pouvoir électrique à l'appareil.
14. Le thermostat fixe au réglage désiré.

Pour Eteindre du Gaz A Appareil

1. Régler le thermostat à paramètre le plus bas.
2. Eteindre tout le pouvoir électrique à l'appareil si le service est être exécuté.
3. Enfoncer du bouton de contrôle de gaz et tourner légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre  à « LOIN ». LE PAS FORCE. Noter Quelques boutons de contrôle de gaz ne peuvent pas être tournés de « PILOTE » à « LOIN » à moins que le bouton est légèrement enfoncé. LE PAS FORCE.
4. Remplacer le panneau d'accès.

INSTRUCTIONS EN GÉNÉRAL

Avant de faire le démarrage saisonnier, il est recommandé de faire vérifier la chaudière par une agence compétente en service, afin de savoir s'il y a de la suie ou des dépôts calcaires dans le tuyau de fumée, aussi pour nettoyer les brûleurs et vérifier le taux d'entrée du gaz afin de maintenir un fonctionnement de haute efficacité.

Mettre d'une à moitié petite cuillère de SAE 20 ou 30 pétrole moteur non-détergent dans chacun ouvrant deux fois par an.



CAUTION

Ne faire pas Sur le Pétrole ! !

Beaucoup de circulateurs ont une ouverture de pétrole pour le rapport d'arbre. Ceci devrait être huilé en même temps pour l'opération calme. Suivre le rapport d'arbre aux instructions du fabricant pour huiler.

CAUTION



Etiqueter tous les fils avant la déconnexion en entretenant des contrôles. Les erreurs d'installation électrique peuvent causer opatio déplacé et dangereux.

Vérifier l'opération correcte après le service. L'agence de service ou le propriétaire devrait faire certain le système est rempli avec l'eau à la pression minimum et ouvre des prises d'air, si utilisé, pour expulser n'importe quel air qui pourrait avoir accumulé dans le système. Vérifier le système battant entier et, si n'importe quelles fuites apparaissent, a les a réparés.

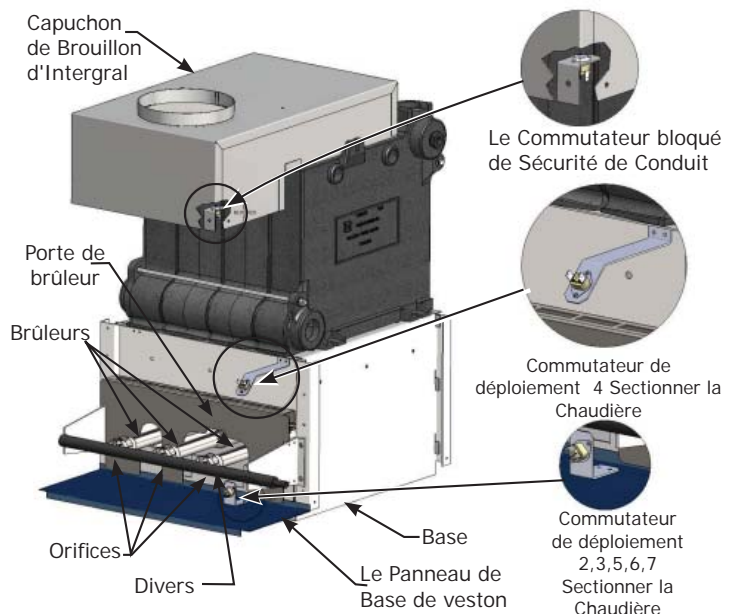
Le système donner vent devrait être inspecté au début de chaque saison de chauffage. Vérifier le tuyau de conduit de la chaudière à la cheminée pour les signes de détérioration par la rouille ou les joints flasques. Réparer si nécessaire. Enlever le tuyau de conduit à la base de la cheminée ou du conduit et l'utilisation d'un miroir, vérifier le conduit pour l'obstruction et fait certain le conduit est dans le bon ordre de fonctionnement.

Figure 4 - Circulateur



Beaucoup de circulateurs aiment l'un imaginé dans la Figure 4 (au-dessus) exige entretenir périodique. Le moteur a d'ordinaire des ouvertures à chaque fin pour lubrifier les rapports.

Figure 5 - Les Passages de Gaz de Conduit de chaudière



Les passages de gaz de conduit de chaudière pourraient être inspectés par une lumière et un miroir. Enlever la porte de brûleur. Placer une lampe d'ennui dans le collecteur de conduit par l'ouverture de soulagement de brouillon. Avec le miroir disposé au-dessus des brûleurs, les passages de gaz de conduit peuvent être vérifiés pour la suie ou l'échelle. Voir la Figure 4.

Dans l'événement le flux de produits de combustion par la chaudière qui donne vent le système devient bloqué, le commutateur de sécurité de conduit bloqué fermera le gaz de brûleur principal loin. Si cette condition arrive, ne pas tente de placer la chaudière dans l'opération. Contacter une agence qualifiée de service.

Si les conduit-façons de chaudière deviennent bloquées, un commutateur de sécurité de déploiement de flamme fermera le gaz de brûleur principal loin. Si cette condition arrive, ne pas tente de placer la chaudière dans l'opération. Contacter une agence qualifiée de service.

Pour Nettoyer Les Passages de Gaz de Conduit



1. Enlevez les brûleurs de la chambre de combustion en soulevant les brûleurs des orifices de la tubulure et en tirant vers l'avant de la chaudière. (Fig.6)
2. Disjoindre le tuyau de ventilation de la hotte de tirage.
3. Enlevez le panneau du dessus de l'enveloppe.
4. Enlever le collecteur de fumée et la hotte de tirage combinés de la chaudière en desserrant les écrous des boulons de retenu qui sont situés de chaque côté du collecteur. (Fig 5 à la page 5)
5. Placer une feuille de papier épais ou de matériel similaire sur la base de la chambre de combustion et brossez les conduits de fumée. La suie et les dépôts calcaires vont se déposer sur le papier et ce sera plus facile de les enlever avec le papier.
Quand le papier est encore en place dans la chambre de combustion, nettoyez la fonte sur le dessus de la chaudière et aussi le ciment ou le silicone qui a été utilisé pour sceller entre la fonte et le collecteur de fumée. S'assurez qu'il n'y a pas de fragments dans les conduits de fumée.

Quand le procédé de nettoyage est complété, remplacez les composantes de la chaudière dans leur condition originale. Utilisez du ciment ou du silicone IS-808 GE pour sceller autour du collecteur de fumée et de la fonte de la chaudière.

La flamme de la veilleuse doit envelopper de 3/8 à 1/2 pouce le bout du générateur de la veilleuse ou le thermocouple. Pour ajuster la flamme de la veilleuse, enlevez la vis couvercle de l'ajustement de la veilleuse (Fig. 1,2 ou 3 à la page 2 & 3) et tournez la vis d'ajustement intérieure dans le sens contraire

de l'horloge pour augmenter, ou dans le sens de l'horloge pour diminuer la flamme de la veilleuse. S'assurer de replacer la vis couvercle après avoir fait l'ajustement pour prévenir les fuites de gaz possible.

La flamme pilote devrait envelopper 3/8 à 1/2 pouce de la pointe du thermocouple, l'électrode d'allumage/sent ou le détecteur de mercure pilote. Voir la Figure 7

Pour ajuster la flamme pilote, enlever la vis de couverture d'ajustement pilote et tourner la vis de réglage intérieure dans le sens inverse des aiguilles  d'une montre pour augmenter ou dans le sens des aiguilles  d'une montre diminuer la flamme pilote. Etre sûr de remplacer la vis de couverture après que l'ajustement pour empêcher de la fuite de gaz possible.

Les brûleurs et le pilote devraient être vérifiés pour les signes de corrosion, la rouille ou l'échelle. Le secteur autour de la chaudière doit être gardé clair et libre de matériaux inflammables, d'essence et d'autres vapeurs et les liquides inflammables.

Le flux libre de combustion et de ventiler àère à la pièce de chaudière et chaudière ne doit pas être limité ou doit être bloqué.

Il est suggéré qu'une agence qualifiée de service ait employé pour faire une inspection annuelle du système de chaudière et chauffage. Ils sont éprouvés dans faire les inspections ont esquissé au-dessus et, dans l'événement répare de le ou les corrections sont nécessaires, peut faire les changements corrects pour l'opération sûre de la chaudière.

Figure 6 - Flamme de brûleur

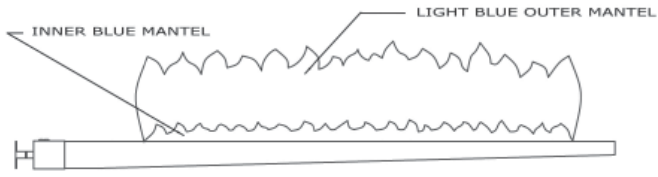


Figure 7 - La Flamme de Pilote de brûleur

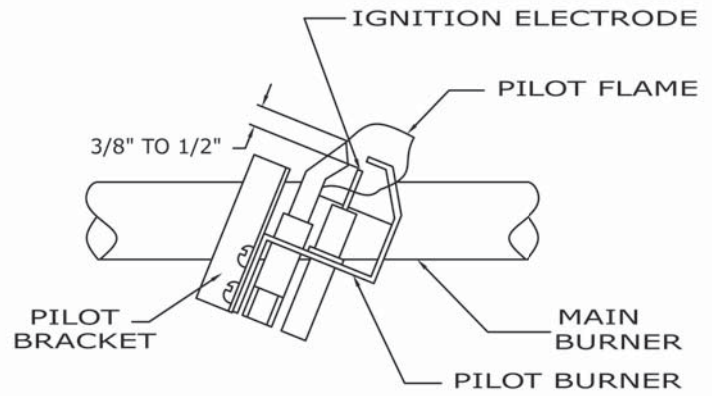
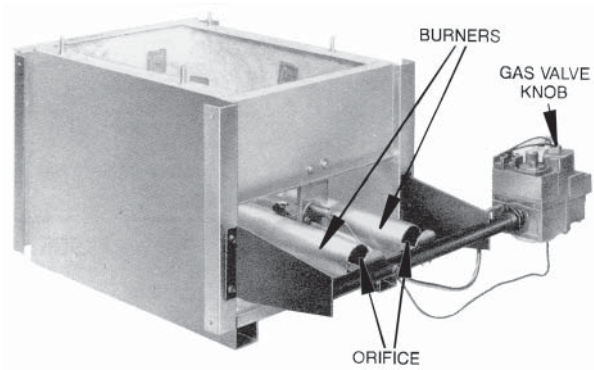


Figure 8 - Les brûleurs, les Orifices de Brûleur



NOTES



An ISO 9001-2008 Certified Company
ECR International, Inc.
2201 Dwyer Ave.
Utica, NY 13501